

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtéren közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Báli

Chawlok, keztyük, harisnyák és fejdíszek

Telefon 855. Óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegességek

SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA

csak Józsefváros, Hunyadi-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére**GONDA ADOLF**

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkból, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros

Színház után a legalkalmasabb és legkellemesebb találkozó hely.

Naponkint hangverseny, Hideg buffet mindenkor

Legjobb italok, borok, Dreher-sör!

A n. é. közönség szives pártfogását kéri. Tisztelettel

GOMBÁS ISTVÁN, kávé.**„A Trenk báró“ szövege.**

— A „Magyar Színpad“ eredeti szövege. —

Temesvár, nov. 6.

Első felvonás.

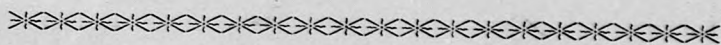
Lakodalmat ülnek Tschausch házában, mikor megjelennek a hajduk és követelik az ifju pár Nikola és Maricza kiadatását, akik a hajduk közeledtére elbujtak. Nikolát a hajduk vezetője fülénél fogva hurczolja elő és követeli, hogy adja ki az idegen nőt, aki nem más mint Lydia. Amikor Lydia a hajduktól kivánt válságdíjat odadobta, hirnök jó Trenk báró pandur ezredes jöveteléről, aki kimentti Lydiát veszedelmes helyzetéből, a hajdukat pedig vakmerőségükért pandurlegényei közé sorozza.

Második felvonás.

Trenk báró, akit a nők bálványoznak, szerelmes Lydiába, ez azonban, — bár viszont szereti, — titkolja érzelmeit. A császárné parancsára Trenk bárónak be kell mutatni menyasszonyát az udvarnál. Mivel sok galibát csinál az udvari dámák között, hát kisorsoltatja magát, de úgy intézi a dolgot, hogy a nyertes Lydia legyen. A csel sikerült, Trenk pedig visszautasítja Lydiát, hogy bosszút álljon rajta, nem viszonzott érzelmeiért.

Harmadik felvonás.

Trenk báró megjelenik Nikoláéknál, hogy földes uri jogait gyakorolja, ez persze csak ürügy, mert Lydia iránti érzett forró szerelme nem hagyja nyugton, találkoznak is és végre egymásé lesznek.



— Pénztárnyitás délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor. Esti előadásokra 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

— Talált tárgyak kéretnek a színházi titkári hivatalnak átadni, ahol a tulajdonosok azokat igazolás mellett átvehetik.

— Színházi buffet az első emeleten.

— Színházi orvos földszinti páholy bal oldal 13 sz.; rendőri inspekció földszinti zártszék bal oldal 22 szám

— Színház után külön villamos kocsik. —



WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú cipőáruháza

Alkalmi és estélyi-czipő különlegességek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

cs. és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehéreműt, ruhát, szőnyeget, függönyt.
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-megbízások 24 óra alatt. Díjmentes hazaszállítás.

Telefon 64 szám.

Vasárnap, 1910. november hó Éva

Délután 3 órakor:

Aranykakas.

Énekes bohózat három felvonásban. Irták: Blumenthal és Kadelburg

S Z E M É L Y E K:

Szikra János, az „Arany- kakas“ fogadosnöje . . . Albert Erzsi	Liza, Dachseimayer huga L.-Mihályfi
Fürge Antal, főpincér . . . Győző A.	Horváth Gedeon, tanár Szeged
Dachseimayer N. gyáros Tábori Emil	Klárka, leánya . . . Haraszti M.
Erzsi, leánya . . . Haraszthy V.	Dr. Gyárfás, ügyvéd . . . Fekete M.
	Müller Ottó Bérczy E.

TRENK

Operette három felvonásban. Irták: Willner és ky. Fo
I. felv. „A kaland“. Történik egy horvátországi Mária T
solt vőlegény“. Történik néhány héttel később aofburgb

S Z E L Y

Trenck Ferencz báró, a császári pandurok ezr. Bálint B.	Bouillabais Jasz
Schwalbenau Lydia gr.-nő Haller I.	követ Tá
Stecher Kornélia, néneje L.-Mihályfi	Traufenbach Öd-
Wunja Alla, rácz vezér Árkossy V.	varmester Ge
Nikola, fiatal paraszt . . . Győző A.	Würzbacher Oéta Ha
Maricza, felesége Beleznay	von Seeboltian,
Tsausch Matolcsy	herold Ró
	Garamföldy: -nő Cs.

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelien
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 3/1

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7, (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-
ágakkal.

HERMANN FRIGYES szí czu

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstáru, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst disztárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precizio-órák nagy raktára.

Telefon 654 szám.

Telefon 654 szám.

Délmagyarországi Leszámitolóbank R. T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás

1 millió

500.000, 400.000 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzfizetés mellett a legelőnyösebb napi áriolyam, letétre és részletfizetésre. — Huzás dec. 27.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérmű és
kalap
különlegeségi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bérbe adni vagy bérbe venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér (Wimmer-féle ház).

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvételével és e célból megvesz vagy birtományban átvész nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kisgazdáknak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

ber hó Évadbérlet 37. (páratlan) szám.

NC BÁRÓ.

illner és ky. Fordította: Hervay. Zenéjét szerzette: Albini F.

tországi Mária Terézia uralkodása alatt. II. felv. „A kisor-
később aofburgban. III. felv. „Földesuri jog“. Lydia lakásán.

Z E L Y E K:

illabais Jasz	Benesházy Julian grófnő S.-Melcer
övet . . . Tabori	Laborszeghy Anna br.-né Bodroghy
ufenbachud-	Diósady Judith bárónő Matolcsy
armester . . Gerő J.	Schlagschwer grófnő Szappanos
rbacher oéta Hajnal	Oderufer-Schall Cymbe-
Seeboltian,	line herczegnő . . . Ligethyné
erold . . . Róna V.	Üchthel-Erdenwall Mária
amföldy :-nő Cs.-Erdei	bárónő, udvarhölgyek Nagy G.

HETI MŰSOR

Hétfő, nov. 7.	„Az indiai nábob“, operette (páros)
Kedd, nov. 8.	„Az obsitos“, énekes színmű (páratlan)
Szerda, nov. 9.	„A balga szüz“, dráma (uj. páros)
Csütörtök, nov. 10.	„A balga szüz“, dráma (páratlan)
Péntek, nov. 11.	„A balga szüz“, dráma (páros)
Szombat, nov. 12.	„Rigoletto“, opera (páratlan)
Vasárnap, nov. 13.	„Az iglói diákok“, diák történet (páros)
Vasárnap, d. u.	„Tilos a csók!“, operette

Őszi-téli
ujdonságok
megérkeztek



cs. és kir. udvari szállító.

kabátok, kosztümök, bluzok, pongyolák és juponokban.

HOLZER női felöltők áruházában
Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Téli és őszi ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

A n. é. közönség szives figyelmébe hozzuk, hogy

LÖWENTHAL REZSŐ-nél

Divatáruháza Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNÉHOZ“ Telefon 972

este a kivilágításnál az üzletben egy kiállítás lesz látható, melyben a legújabb

**őszi, téli, színházi és
karácsonyi ujdonságok**

lesznek kiállítva.

szli czukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZÁGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000,000 K

Bank-osztály 1050.

Telefon

Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra. — Értékpapir-előlegek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása. — **Áru-, Liszt- és Gabona-osztály.**

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRÁS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becsérletnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltetnek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az őszi és téli idényre ujonnan érkezett

női kelméket, szöveteket, barchentot

Nagy váaszték

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben valamint selymekben és díszáru cikkekben

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszálgálás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi)-utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megtisztelni sziveskedjenek.

Az „Aranykakas“ szövege.

A Magyar Szinpad eredeti szövege.

Temesvár, nov. 6.

A bakonyfüredi üdülőhely keresett szállója az „Aranykakas“ s jó hírnévnek örvend annál inkább, mert tulajdonosnője Szikra Julis szemrevaló, helyre fiatal özvegy. Szemet is vetett rá Fürge Tóni, a főpincér, de Julis asszony hallani sem akar róla, mert alig várja már Gyárfás ügyvéd megérkezését Pozsonyból. A hajó meg is érkezik utasaival, de Gyárfás nincs köztük. Dachselmayer soprini gyáros megérkezik hugával, Lizivel és leányával, Erzsivel. Gyárfás ügyvéd is megérkezik biciklin. Dachselmayer leánya, Erzsike szemrehányásokat tesz Gyárfásnak, hogy őket szobájukból kitétette s az ügyvéd a leány kedvéért újra rendelkezésükre bocsátja a szobát. Dachselmayer megköszöni a szivességet s a bemutatkozásnál tudja meg, hogy dr. Gyárfás pozsonyi ügyvéddel van dolga, aki a pozsonyi konkurens gyáros id. Müller Ottó ügyvédje. Ő viszi ezt a pert amely a két gyáros közt immár három esztendeje folyik. Most már nem akar élni szivességével, podgyászát újra lehozatja s más szállás után néz. Dr. Gyárfás mindenáron barátságot akar kötni Dachselmayerrel, mert leánya Erzsike, nagyon megtetszik neki. Az ujabban érkező utasok közt van a fiatal Müller, ki utközben megismerkedett Horváth professzorral és leányával, Kláival. Tóni főpincér elhatározza, hogy távozik. Julis asszony belátja, hogy sohasem lehet Gyárfás felesége, beleírja Tóni könyvébe, hogy örökre megtartatik — férjnek. Végül bevallja szerelmét Klárikának. Erzsike pedig az ügyvéd szerelmi vallomásait hallgatja meg.

Vidéki szinpadok.

A vidéki szinigazgatókat a Munkásbiztosító-Pénztár felszólította, hogy ezentul a művész-személyzetet is jelentsék be biztosítás céljából s ezek után is jelentsék be biztosítás céljából s ezek után is fizessék a megszabott díjakat. A szinigazgatók azonban felszólításnak nem tartoznak eleget tenni, mert csakis az irodai alkalmazottakat (titkár, pénztáros stb.) és az egész munkás és szolgai személyzetet kötelesek a Munkásbiztosító-Pénztárnál bejelenteni, a művész-személyzet (szinészek, zenészek) bejelentésére azonban nem kötelezhetők.

A temesvári karzat.

— Krecsányi igazgató feljegyzéseiből. —

A temesvári karzat külön fogalom alá esik. Nem olyan, mint más vidéki város karzata. A karzat fenéséges publikuma ugyan nálunk is vegyes, de inkább nyelvre nézve vegyes a közönsége, amely azonban mindenütt egyforma erénnyel dicsekszik: hálás, nagyon hálás.

Ezért a jó tulajdonságáért talán legjobban is szeretik a színpad művészei. A karzat tapsol a hősnak, ha célját a dráma végén elérte; sir a szendével, ha szenvedéseit látja; örül és tapsol a szubrettnak, ha szépen elcsicsergi dalait és ráadásul ellejt egy-egy tánczot. De gyűlöli az intrikust, sőt képes lehurrogni nyílt színen, ha gonosz terve sikerülnek. És imádja a komikust, tapsol neki fáradhatatlanul, és mosolygó arczzal, sőt tátott szájjal elhallgatná kedvenczét — akár éjfélig is.

És csodálatos, a direktorok is szeretik a karzat hálás közönségét. Krecsányi legalább nagyon sokszor tudott már a karzat kedvébe járni. Igaz, hogy a temesvári „Kakasülő“ specialitás a karzatok kronikájában. Mert a mi karzatunk nem úgy született, mint más „közönséges“ karzat. Ami karzati közönségünket valósággal t e r e m t e n i kellett.

A napokban bukkant rá Krecsányi igazgató arra az érdekes kék papírlapra, amelyen temesvári első évi műsora van megörökítve. Már mint a fél téli szezon műsora, mert akkor csak a fél évad — októbertől februárig — volt magyar, a másik felét, szerencsére a rövidebbet — a Pozsonyból hozzánk jött német társulat élvezte. Hja! akkor még a művészetben is közönsügesek voltunk. Ma már csak a politikában vagyunk azok.

— A megnyitó előadás — így mondja el Krecsányi — 1888. évi szeptember 29-én volt. Színre került a „Nebántsvirág“ operette, S o m l ó n é - V a d n a y Vilmával, az akkor híres és közkedvelt primadonnával. Másnap, vasárnap este „A sárga csikó“ került színre. Vasárnap délután nem tartottam előadást. Előzőleg összeállított műsoromban tüstem ugyan ekkora is darabot, de a temesvári viszonyokkal ismerős, beavatott szakember ilyenformán kapacitált:

— Semmi szín alatt se játszó délután. Kár volna a fáradságért. Napi költségének felét sem fogja bevenni. Ne kockáztasson egy krajczárt se. Próbáltunk mi is, de nagyon csalódtunk. Az első előadást megtartottuk ugyan csupa becsületből, de a másodiktól már elment a kedvünk.

— Ez baj. Tehát várok, míg jobban megismerkedem a viszonyokkal.

— Azután azt a felső, második karzatos valahogy ki ne nyitassa ám hétköznap. A kutya sem jár oda. Legfőleg vasár- vagy ünnepnap lézeng ott egy pár ember. Ezzel egy jegyszédőnő fizetését gazdálkodja meg.

Ez volt a további biztatás. Lezárt karzat. Szép kilátások! Ezeken a dolgokon valahogy segíteni kell, mert én is úgy járok mint elődeim, Mosonyi Jakab, Gerőfi Andor, és a többiek jártak

Temesváron akkor még lóvasut volt. Ezt egy részvénytársaság bírta. És volt annak a társaságnak egy agilis, minden szépért és nemesért érdeklődő és lelkesülő igazgatója. Még ma is megvan. Meglátogattam s így szóltam hozzá:

— Uram! A karzati közönség ki van zárva a színházból. Nekünk tennünk kell valamit.

Az igazgató először meg volt lepelve, azután gyanus félelemmel nézett rám. Arczáról olvastam, hogy ezt gondolja: ez az ember meghöbörödött.

— Há mit tehetek én? Csak nem kívánja, hogy lángpallossal kergessem a közönséget a karzatra!

— Oh! dehogy. Már hogy kívánhatnék én ilyen bolondot? Csak arra kérem, kegyeskedjék minden előadás után a karzati közönséget i n g y e n hazaszállítani.

— Hogyhogy? — kérdezte az igazgató még gyanusabb tekintettel.

— Hát úgy, kérem, hogy a tiz krajczár szállítási díjnak egyik felét én viselem, másik felét pedig a lóvasutársaság fedezi. Vagyis, aki a külvárosok valamelyikében husz krajczárért egy karzatijegyet vált, egy lóvasuti jegyet is kap melléje, amellyel aztán előadás után szépen hazalóvasutazhatik.

Az igazgató gyanus mosolya komolylyá változott. Belátta, hogy a terv nem is olyan bolond. Rövid habozás után elintéztük az ügyet. Elfogadta ajánlatomat.

A színlap másnap már hirdette, hogy aki a külvárosban karzatijegyet vált, előadás után ingyen utaztatik haza.

Ez időtől kezdve kinyílt a lakat a karzaton. S úgy tapasztaltam, hogy az idegen ajku közönség, ha keveset értett is a magyar szóból, különösen az énekes darabokat kedveli, s az előadásokat sem találja olyan rossznak, amilyeneknek azok kürtölték, akik egyáltalán soha feléje sem néztek a magyar előadásoknak.

Október hó 28-ikára, vasárnapra terveztem az első féláru előadást. „Viola“ népszínművet tüstem ki. A beavatottak, jóakarók részéről szánakozó mosoly fogadott.

— Mondtuk már, hogy ne experimentáljon. Ráfog fizetni.

Igazuk volt. A nézőtér csak úgy tátongott az ürességtől. Hanem azért nyughatatlan vérem engem folyvást izgatott.

— Hátha másodszor jobban fog sikerülni!

Egy hét múlva, november negyedikén ismét hirdettem a színlapon: Délután három órakor, fél helyárral: „A tékozló“. Ez német eredetű darab, gondoltam. Talán jobban fog vonzani. Nem csalódtam. Hat koronával több összebevételem volt, mint előzőleg.

Ez a hat korona vetette meg Temesvártt a délutáni előadások alapját. A dicsekvés bizonyos nemével mondtam a beavatottaknak:

— Hat koronával többet vettem be, mint mult vasárnap. Tehát ha eddig nem volt, ezután majd lesz Temesvárnak délutáni közönsége.

Hanem azért nehéz, küzdelmes volt az évad. Bérlet a négy hónapra aligkét ezer korona. A napi bevé-

telek hatvan-nyolcvan korona között váltakoztak. Sőt az akkori influenza-járványban volt egy olyan vasárnap is, melyen összesen 44 korona folyt a pénztárba.

Hogy a karzati közönség már az első télen mennyire megváltozott „Az ember tragédiája” előadásai bizonyítják. Az évad alatt ez a darab csinálta a legnagyobb hatást. Ugyanis Madách remekét, mely itt még nem került színre, fényesen állítottam ki s 1889. január 9-én adtam először. A darab egymásután hat-szor került színre. Még az ötödik előadásnál is annyian tódultak a karzatra, hogy rendőrök voltak kénytelenek a tömeget visszaszorítani. Gyönyörűség volt nézni, hogy a németajkuuk milyen kapkodva vették a pénztárnál és a jegyszedőktől „Az ember tragédiájá”-nak németre fordított magyarázó szövegét, melyet az elhunyt Tábori Róbert a „Délmagyarországi Közlöny” volt szerkesztője állított össze, melyből röviden megtudhatták, mi fog következni. Öröm volt hallani, mily mohó kíváncsisággal kérdezte magyarul tudó szomszédjától: „Was sagt er?” „Was geschieht jetzt?” stb.

A másik, felső karzatról a lakat lehullott örökre. Lefeszítette azt — Az ember tragédiája.

— Hiába: Az arany mindenkor arany marad.



HARASZTHY MICZI

A szegénység az egyetlen teher, mely annál nehezebb, mennél többen hordják.

Jean Paul.

Adok csókot, adok is . . .

— Szentirmay emlékezete. —

A halottak emlékűnépén kijutott a kegyeletből egy érdemes nóta királynak is, akinek dalai a magyar szinpadokon sok tapsot arattak. Szentirmay Elemér siremlékét avatták fel a budapesti kerepesi-uti temetőben. Zichy Géza gróf, az orsz. dalosszövetség diszelnöke emlékbeszédet mondott és a különböző testületek koszorúkkal borították el a kedves emlékezetű muzsikus poéta nyugvóhelyét.

Koszoru illette meg az érdemes nótafit, nem czipruság. Siremlékének felavatása nem gyászünnep volt, hanem a magyar dal ünnepe . . .

Majdnem félezer dala van Szentirmay-nak, annyi illatos, szépséges virága a magyar nóta gazdagon termő beláthatatlan mezejének. Többnyire abból a fajtából való termékek ezek, amelyeket andalgónak neveznek. A ritmikai báj, a kecses lejtés, a dallamalkotás ritka fordulatossága a főjellegzetességük. A magyar nóta sajátos, új hangjai születtek meg a Szentirmay harmoniumán. Azaz, hogy nem is annyira ott, hanem az országnak ezen vagy azon tájkán, amerre vadosfai és zsidó Németh János, az Első Magyar Általános Biztosító Társaság kárbecslője járt-kelt. Mert hát tudni való, hogy családi nevén így hívták a daloslelkű Szentirmayt és a polgári életben ennek az előkelő, nagy intézetnek volt derék tisztviselője két évtizednél is tovább. Ebben a két évtizedben írta dalai legjava részét, akkor, amikor a hivatal a nép körébe szőlította. Egyszer, ahogy kocsiján elhalad a szántó-föld mellett, felkiáltott:

— Ejnye, be ritka ez a buza! Meg az árpa! Meg a rozs!

cs csakhamar készen volt a nóta textusa.

Ritka buza, ritka árpa, ritka rozs
Ritka kislány takaros.

A áriája sem késett soká. Még szolgabíró korában történt, hogy egy vadászat előtt megkérdezte az öreg béresétől:

— Rendben van minden?
— Rendben!
— A puszka is?
— Is!
— Az elemózsia is?
— Is!

Csakhamar aztán megvolt a nóta:

Adok csókot, adok is,
Akár tizenhatot is
Is, is, is?

Blaháné ajkán nemsokára fel is csendült a Népszínház szinpadán.

A Szentirmay-nótákon megérzik ez a magától-teremttség. A dalok jelentékeny része — főleg Serly Lajos hangszerelésében — bekerült a szinművekbe (Falurossza, Piros bugyelláris, Sárga csikó, Éjjel az erdőn stb.) Legösmertebb nótáját, a „Csak egy kis lány van a világon . . .” kezdetűt feldolgozta Sarasate

BEITZ MIKLÓS

csemege- és fűszerkereskedő

TEMESVÁR-BELVÁROS, Telefon 209.

Ajánlja legfinomabb fűszer- és csemegéket
Tea, Rum, Pezsgők, Cognak stb. stb.
Szinházi cukorkák.

Legjobb gramofonok és lemezek

kaphatók kizárólag

KATZKY ANTAL UTÓDA

műszerésznél

TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenőherczeg-utca

Javitások olcsón és pontosan.

A Temesvári „Vörös Kereszt“ gyógyszerár elismert és legkedveltebb készítményei

Universal Fluid bedörzsölőszer, igen kedvelt háziszser, kis üveg 40 fillér, nagy üveg K 1-50, postán portómentesen legkevesebb 12 kis üveg 5 kor., vagy 3 nagy üveg K 4-50

Orientine hajfijító, mely a szürke hajnak eredeti szí-
nét háromszori bedörzsölés után vi-szaadja és azt
megtartja, nem kölcsönöz a hajnak zöldes vagy
szennyes sárga színt, mint más hasonló szerek.
1 üveg használati utasítással 2 kor., postán K 2-80.

Valeria crême az arczbőrt és kezet üde fehérré teszi.
Ára 1 korona

Valeria szappan hozzá 1 drb. 80 fillér.

Valeria Poudre fehér, rózsa és krém színben 1 do-
boz 1 korona.

Valeria szájviz felfrissítő és igen kedvelt. 1 üveg K 1.

„Vörös Kereszt“ gyógyszerár

Temesvár-Erzsébetv., Holló-u. és Hunyadi-ut sarok.

Képfaragó diszmunkák

Oltár, szószék és templomi

berendezések, stilszerű kivitelben.

SCHWARZ ÁRMIN

SZOBRÁSZ

Temesvár-Józsefváros, Kossuth-utca.

Pablo a „Czigány táncok“ című hegedűdarabjában. Lisztnél, Hubaynál és másoknál is fellelhető nem egy dalának a parafázisa. Zichy Géza gróf előtt azt mondta róla Liszt Ferencz, hogy „nagy zseni.“

Azt az eszmét, hogy sirját méltó emlékekkel je-
löljék meg, Ormódy Vilmos főrendiházi tag, vezérigaz-
gató penditette meg. Ő is lett az előkészítő bizottság
fővédője. Az eszme valóraváltásban lelkes segítőtársa
volt neki Merkler Andor, az ismert zenekritikus.

Várok ma valakit . . .

Dus, sötét hajamba virágot fonattam,
Értük kertem díszét learattam;
Várok ma valakit . . .

Legszébbik ruhámat öltém fel magamra,
Legdíszesebb övem karcsu derekamra;
Várok ma valakit . . .

Hófehér nyakamon igazgyöngysor fénylik,
Égszínű kék szemem csábosabban kéklik;
Várok ma valakit . . .

Keblemben damasthusi törömet rejtettem,
Élesre fenetni el nem felejtettem;
Várok ma valakit . . .

Miczi.

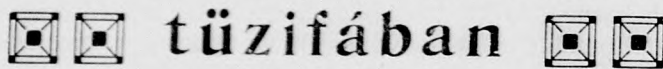


ANDOR MÁRIA

ROSENFELD HENRIK

fakereskedő

Józsefváros, Vaspálya-ut 18 b, Telefon 975.
Erzsébetváros, Hunyady-ut 50, Telefon 934.



tűzifában

nagyban és kicsinyben.

Tűzifa-apritó-telep

villamos erőre berendezve.

Porosz szalon kőszén, coax nagybani és kicsinybeni raktára.

LÖVY

Angol női divat terme

Temesvár-Józsefváros,

Bonnáz-utca 14.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Wohlstein Lipót

üveg és porcellánkereskedés

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,

Kossuth-tér 2.

Állandóan újdonságok!

Kalap és uri divat

különlegeségek nagy választékban

szolid szabott árak mellett

BÁLINT JÁNOS

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

(Városi bérpalota)

Kulisszák mögül.

— Bálint — másnap. — A két direktor. — A nagyreményű szende — A k állításos darab — Tábori — a rendező. —

Valóságos őszi hangulat uralkodott e héten a a szinfalak festett világában. Mindenki komor volt. Még K r e c s á n y i, a direktor is. Igaz, hogy „nagy gázi“ járás volt és ilyenkor ugyancsak nehéz embernek, pláne szinigazgatónak lenni.

Daczára azonban, hogy alig mult el a „nagy“ nap, a legkomorabb mégis B á l i n t Béla a „bájférfiu“ volt. Az „Ökör“-ben faggatták is, hogy kik nyomják boldog szívét a boldogtalannak.

— Ugyvan! — sóhajtozott Bálint — tönkretettek . . .

— Lehetetlen — szólt H a j n a l Gyurka.

— De, ha mondom. Kérlek, képzeld a Trenk báró második felvonásában ott ülök a szinfalak mögött: Juczi, Gizi, Ilus, Manczi, Rózsi, Erzsi, Piri társaságában és várom a végszót. Addig is mindenféléről csevegtünk . . .

— Végre a szerelemről . . .

— Ugy van, a szerelemről is folyt a szó. Elmondom a lányoknak, hogy az ilyen magamfajta, híres Don János-nak a legrosszabb sorsa van . . . Senki sem akar velem már szóba állani . . .

— Na, na, na csak nem mondog komolyan — harsogták a fehér asztal barna, szőke szépei, akik ismét körülfogták Bálintot és némi vigasszal szolgáltak.

— Lássátok lányok, ez jól esik, nagyon jól esik. A részvét vigasszal keverten félsikert jelent. Csak hogy tik is hamisak vagytok. Vigasztaltok, hizelegtek és mégis . . .

— Bizony mégis — vágott közbe az egyik barna — maga háládatlan, szerelemtipró . . . maga nagyon kedves, édes tud lenni, csak ne lenne aztán olyan kiállhatatlan — másnap . . .

A multkor két vidéki szinigazgató járt nálunk. A délvidéki szinikerület két reménytelen jelöltje, akik abban a szerencsétlenségben szenvednek, hogy az egyiket Nagybecskerek, a másikat Lugos pártolja; így aztán biztosan egy harmadik fog nevetni.

A kávéházban találkoztak a jelöltek. Mind a kettőről tudott dolog, hogy a színházuk nem szokott valami gyakran táblás ház előtt játszani.

Az egyik direktor csakugyan nagyon rossz szinben volt. A kollégája megkérdezte tőle:

— Mi bajod van?

— Nagyon beteg vagyok, — sóhajtotta az igazgató. Üldözési mániában szenvedek . . .

— Ne mond . . .

Különleges raktár:
Látszerészeti cikkekben,
gummi és aczélárukban
TEJNOR JÁNOS
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

Telefon 790.

Telefon 790.

Telefon 734.

Telefon 734.

Színházi selyem

és

csipkebluzok

remek választékban.

Ij. Winternitz Testvérek

Temesvár-Józsefváros.

Tiszti Kaszino

vendéglő és kávéház

izletes jó ételek

Ebéd-vacsorabérlet

megagyőzés szerint

Witzenetz Márton

vendéglős és kávé.

Kulka-féle

Petrol hajszesz

legjobb hajápolószer

DDDD üvege 2 kor. DDDDD

Kapható kizárólag: Városi gyógyszertár a
 „Fekete sas“-hoz Temesvár-Belváros.

— De igen . . . Képzeld, valahányszor beülök a színházam nézőterére, mindig azt hiszem, mintha ülne mellettem valaki . . .

Nagyreményű fiatal drámai szende került egy vidéki színházhoz. Az ifjú hölgy nemrég végezte a sziniiskolát és égett a vágytól, hogy egy nagy szerepet játszhasson.

Csakhamar meg is jött az alkalom erre. Az igazgató, a klaszikusok barátja, az „Essex gróf“-ot tűzte ki előadásra és a Stuart Mária szerepét átadta a boldog művésznőnek.

— Látja, — biztatta őt a direktor — önnek osztottam ki a Stuart Mária szerepét, annyira bízom magában, — csak aztán vigyázzon és ne veszítse el a fejét . . .

Ez is vidéken történt. Régi egyfelvonásos ment új címmel. Hektor, a szalonhűs, leveti kabátját s egy Jaeger-ing válik láthatóvá, melyre fehér kézelő van rágombolva.

— Mit szól hozzá, fordult a helyi kritikus a szomszédjához, — Jaeger-ing fehér kézelővel?

— Hjah, — felelt a kérdezett, — hát nem tudja, ebben a színházban a fehér manzsetta már — kiállításos darab?

Tábori, a rendező, nemcsak a színpadon, hanem a kulisszák mögött is szeret rendet csinálni.

A multkor, szerencsére csak a darab végén látta, hogy az egyik kardalosnő a lehető legmélyebb decolletage-ban jelent meg.

— Eredj haza — szólt Tábori a dalosnőhöz — végy magadra valami ruhát és feküdj le . . .

Benfentes.

A szegény ember télibundája a gyors menés vagy szaladás.

A legnagyobb gondot az okozza, hogy ne legyen gondunk.

Olvasottabbak lennének az írók, ha kevesebbet irnának.

Mindent várj a szánalomtól, csak segítséget ne.

Deloigrne.

Az igazság a szépség moralitása.

Scheidel Lajos.

Az ábrándozó gyakran igen józan pillantásokat vet a jövőbe.

Rövid diszmű uri és női divatáruház

Lenhárt Géza

0 Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 25. 0

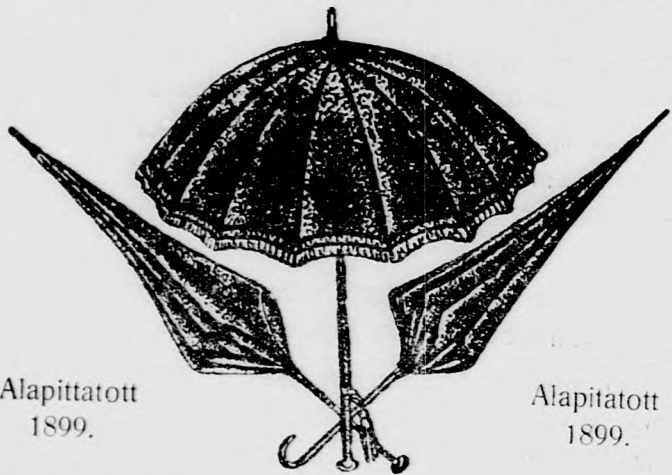
0 Különlegeségek mindennemű divatos uri és női 0
0 divat árukban. 0

0 Ujdonságok színházi echarpok, kézitáskák, kez- 0
0 tyűk, lak és gummi övekben stb. 0

0 Valódi Struczboák minden színben. 0

MERKLER SOMA

Első Délmagyarországi villanyerőre berendezett
0000000000000000 Ernyő - Gyár. 0000000000000000



Alapított
1899.

Alapított
1899.

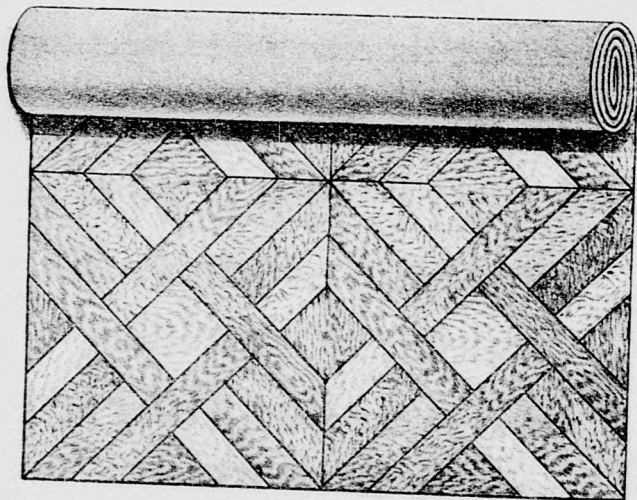
TEMESVÁR,
Hunyadi-utca 5.

ARAD,
Andrássy-tér 20.



BÁLINT BÉLA

Linoleum vállalat Jenő Herzeg-utca 7.
Délmagyarország egyedüli Linoleum raktára



Elvállal teljes szobáknak Linoleummal való bevonását
Telefon 1031. Telefon 1031

Grand Etablissement SARUGA LAJOS

Telefon 604.

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Telefon 604.

Délvidéki kávéház — Étterem — Pilseni sörcsarnok

Estenként Szilárd Gyula primás hírneves zenekara hangversenyez
Színház után friss konyha. — Családok találkozó helye. — Pontos kiszolgálás.

*Szörme Konfekció
Puha, Sikkes Feldolgozása
Elsőrendű
Összeállítással*

*Csak
Eredeti
Modellek*

*Saját
Szűcsárú
Osztályomban*

KINSKY

Temesvár, Coronini-tér 28.

*Állandó
Ujdonságok
Divatvezető
Párisi
Modell
Házak-
ból*

*Utczai
Estélyi, Lovagló
Toiletteket, minden
egyenes női test részére, a
legtökéletesebb kivitelben, készít
Elismert Elsőrangú Divattermem.*

Atlanta Kávébehozatal

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS,
Hunyadi-u. 13. Telefon 1076.

Nagy választék nyers és pörkölt kávékban.
Tea, rum, teasütemények és likörökben.
Cacao csokoládék és színházi
bonbonok különlegessége.

Birkenheuer Henrik

első rangú borbély
uri és női fodrásztermei

Józsefváros Uri-utca 16 sz.

ugymint legújabb amerikaiilag berendezett
toilette-szobák kádfürdői használatával, hi-
deg és meleg zuhany.

☛ Nők részére külön bejárat. ☛

Manikür és pedikür.

Telefon 779.

Telefon 779.

SCHUL HENRIK és Társa

férfi, fiu és gyermek-ruha áruház

Temesvár-Józsefváros,

Kossuth Lajos-utca 21.

józsefvárosi Takarékpénztár-épületében.

Állandó nagy raktár mindennemű ujdonságokban.

Stachler

áruháza

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3

Telefonszám 750.

Ajánlják Temesvár és vidéke n. é. hölgyközönségének a nagy választékban beérkezett újdonságokat:

Csipkekelmékben,

valamint mindennemű

ruhadisznői és férfiszabókellékekben.

Schojbert

áruháza

Temesvár-Gyárváros, Fő-utca

Telefonszám 652.

MÜHLE VILMOS

cs. és kir. udvari szállító

TEMESVÁR

Szállít a legszebb és legmodernebb

virágműveket.



Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítői műterme. — A legnehezebb javítások művészies kivitelben.

BRAUN ANTAL

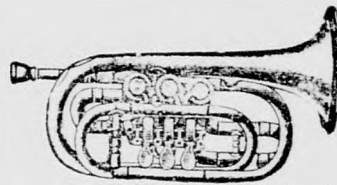
HANGSZERKÉSZITŐ

Temesvár-Belváros, Jenőherczeg-utca 14. (Saját házában)

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon.

Valódi olasz és német quint-tiszta bel- és saját készítményű fonott húrok.

Francia vonók és tokok, ugyancsak mindennemű alkatrészek.



CHMURA S.

látványozási műintézete

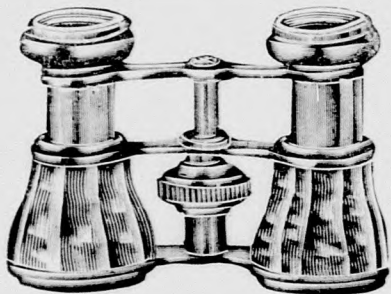
Főüzlet és gyár:

BUDAPEST, IV., Ferencziek-tere 2.

Fióközlet:

Temesvár, Szent György-tér 2. szám.

Telefon 310.



Szemüvegek, orrcsüptetők lorgnettek, színházi-, tábori- és prizmas látcsövek, valamint egyéb optikai cikkek nagyraktára.

Fényképező gépek, száraz lemezek és az összes fényképezési kellékek nagy raktára.

Elektrotechnikai szerek Betegápolási cikkek Wolfram izzólámpák. Kések, ollók és önbortválkozó készülékek.

Külön raktár
SÍRKOSZORUKBAN



OSTER KÁROLY

női kalap divat-terem

nagy raktár kalaptollak, művirágok, élő- és műkoszorukban

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

Három király-utca 1. szám.